

'Mien' oder 'User' ?

von Karl Wimpelberg (in Unnaer Platt),
ins Sprockhöveler Platt übertragen von Hans-Gert Burggräfe

Beseik kreeg Buer Böckenholt,
däm wees hä fuottens gliek
no'm Koffiedrinken gärn un stolt
sein ganzet grootet Riek.

"Do es 'mien' Kauhstall", sag hä dann,
"un 'miene' Schüer do.
Un 'miene' Fiärkens kiekt ink aan,
dat es ne Pracht, nich wohr?"

Doch siene Anna fund dat groaf,
sä ärgern drüm sick schwatt.
Un kum wor dä Beseik vam Hoaf,
reip sä: "Wat sall dann dat?"

Du hiest 'mien' Kauhstall un 'mien' Veeh
un 'miene' Schüer gesag'.
Gehört dat ganze nich us twee?
So häw eck mols gedach'."

Drop wood dä Bu'er stumm un rot,
doch midden in dä Nach'
gaff hä sien'm Wief een' kleinen Stoot
un hi'ett ähr dann gesag:

"Eck sie een Käääl, dä dien Geschenne
sick wahn te Härten ni'emmt.
Drüm segg eck nu 'Goh es do denne!',
du li'ess op 'usem' Hi'emd."